



LEGGERE QUESTE ISTRUZIONI E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO. Per la sicurezza e la salute del Vostro bambino

- Il continuo e prolungato succhiare di liquidi può causare carie.
- Controllare sempre la temperatura dell'alimento prima di alimentarlo il bambino.
- Sostituire al primo segno di usura o danneggiamento.
- Tenere tutti i componenti non utilizzati fuori dalla portata dei bambini.
- Non attaccare mai le corde, nastri, lacci o estremità libere degli vestiti. Il bambino potrebbe strangolarsi.
- Non utilizzare mai le tetterelle da biberon come un succhietto.
- Utilizzare sempre questo prodotto sotto la sorveglianza di un adulto.

ISTRUZIONI PER L'USO

Prima del primo utilizzo, smontare e pulire il prodotto, quindi immergere i componenti in acqua bollente per 5 minuti, ciò assicura l'igiene. • Prima di ogni successivo lavore con cura con acqua calda e detergente per stoviglie e risciacquare accuratamente per garantire l'igiene. • Verificare il corretto assemblaggio del prodotto prima dell'uso per garantire un corretto funzionamento del biberon e per prevenire eventuali perdite. • Tenere sempre il prodotto in posizione verticale e con il coperchio inserito durante il trasporto. • Ispezionare la tetterella prima di ogni uso e tirarla in tutte le direzioni. Sostituirla al primo segno di usura o danneggiamento. In ogni caso si consiglia di sostituire le tetterelle almeno ogni due mesi. • Per garantire il corretto funzionamento della tetterella, si consiglia di massaggiare delicatamente la valvola alla base della tetterella con le dita prima di ogni uso. Effettuare la manovra con delicatezza, prestando attenzione a non danneggiare la valvola. • Ispezionare il prodotto prima di ogni uso per verificare l'integrità, l'assenza di rotture o bordi taglienti. Sostituire al primo segno di usura o danneggiamento. • Ispezionare prima di ogni uso la membrana in silicone per verificare l'integrità. Sostituire al primo segno di usura o danneggiamento. • Inserire la membrana in silicone nella base ed avvitare saldamente il tutto al corpo della bottiglia per evitare perdite o aperture accidentali. • Non lasciare la tetterella e la membrana di silicone esposte alla luce diretta del sole o al caldo. Non lasciare immerse nel disinfettante (soluzione sterilizzante) più a lungo di quanto consigliato o il materiale potrebbe indebolirsi. • Verificare che il flusso sia adeguato alle esigenze del bambino, prestando attenzione a eventuali difficoltà di suzione o a eventuali fuoriuscite di latte dalla bocca. • Seguire le raccomandazioni del pediatra per una corretta alimentazione. • Seguire rigorosamente le indicazioni del produttore del latte in polvere, quando si prepara il biberon con latte in polvere istantaneo. • Evitare che il bambino corra o giochi con il prodotto. • Utilizzare solo componenti e ricambi originali della linea Chicco PERFECT S. • Ricordare che l'allattamento al seno è la cosa migliore per il bambino.

PULIZIA

Verificare tutti i componenti a mano in acqua calda e con comune detergente per le stoviglie. Il lavaggio in lavastoviglie può accelerare l'usura del prodotto. Risciacquare sempre abbondantemente tutti i componenti dopo ogni lavaggio. • Non usare prodotti abrasivi e non lavare con solventi chimici aggressivi. Quando si usano saponi prestare attenzione a non danneggiare le parti più delicate del prodotto (es. fori e avvitare delle tetterelle, membrana in silicone alla base del prodotto). • Pulire accuratamente sotto l'acqua corrente eventuali liquidi residui che si possono accumulare in aree nascoste. • Sterilizzare prima dell'uso. • Dopo ogni lavaggio o sterilizzazione far fuoriuscire ogni eventuale residuo di liquido. • Dopo la pulizia, asciugare accuratamente tutti i componenti e riparli in luogo pulito e asciutto, lontano dalla luce solare diretta e da fonti di calore. • La pigmentazione di bevande dalla colorazione intensa (es. tè, succhi di frutta o di pomodoro) potrebbe alterare il colore del prodotto. Questo fatto non altera la funzionalità del prodotto e/o la sua sicurezza.

STERILIZZAZIONE

Prima della bollitura o della sterilizzazione a caldo il biberon deve essere sempre smontato completamente per evitare deformazioni e perché bollitura e sterilizzazione siano efficaci. • Il prodotto può essere sterilizzato a freddo, mediante soluzioni sterilizzanti o a caldo (vapore), mediante gli appositi apparecchi o tramite bollitura per 5 minuti evitando il contatto con le pareti metalliche del contenitore utilizzato. • Si sconsiglia l'uso di sterilizzatori a raggi ultravioletti (UV).

MONTAGGIO (1; 2; 3)

Verificare il corretto assemblaggio del prodotto prima dell'uso per garantire il corretto funzionamento e prevenire eventuali perdite. • Prima di utilizzare il biberon, inserire la membrana di silicone nella base ed avvitare saldamente il tutto al corpo della bottiglia per evitare perdite o aperture accidentali. • Al primo utilizzo e talvolta durante l'uso, la micro fessura della membrana che consente l'integrità dell'aria all'interno della bottiglia potrebbe richiudersi. Qualora ciò si verificasse, rimuovere la membrana in silicone dalla base della bottiglia ed esercitare con la dita una leggera pressione nella parte centrale per riaprire le micro fessure presenti. Effettuare la manovra con delicatezza, prestando attenzione a non danneggiare o sfiorare la membrana (4). • Tenere sempre il prodotto in posizione verticale con il coperchio inserito durante il trasporto.

RISCALDAMENTO

Per riscaldare il contenuto, si consiglia di utilizzare uno scaldabiberon dopo aver rimosso il coperchio. Fare riferimento al libretto istruzioni dello scaldabiberon. • Dopo il riscaldamento con scala biberon o bagnomaria, prima di ogni uso, asciugare il biberon con un panno per rimuovere i residui di acqua (possibili anche nella scanalatura tra base e bottiglia). • Prestare particolare attenzione se si riscalda il biberon nel forno a micro-onde: • Inserire solo la bottiglia dopo aver rimosso coperchio, glielire e tetterella. Ricordo esplosione. • In caso di utilizzo di forni a micro-onde con grill combinato, verificare che il grill sia spento. • Possono verificarsi casi di surriscaldamento localizzato mescolando sempre il liquido riscaldato per assicurare una uniforme distribuzione del calore e verificare la temperatura prima di servire per evitare di aricare ustioni al bambino. • Non riscaldare il prodotto in forni tradizionali, su piastre riscaldanti o su fiamme libere. • Il biberon PERFECT S non è idoneo per uso in congelatore.

READ THESE INSTRUCTIONS AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE. For your child's safety and health

- Continuous and prolonged sucking of liquids will cause tooth decay.
- Always check food temperature before feeding.
- Throw away at the first signs of damage or weakness.
- Keep components not in use out of the reach of children.
- Never attach to cords, ribbons, laces or loose parts of clothing. The child can be strangled.
- Never use feeding teats as a soother.
- Always use this product with adult supervision.

INSTRUCTIONS FOR USE

Before first use, disassemble and clean the product and then place the components in boiling water for 5 min. This is for hygiene purposes. • Before each subsequent use wash carefully with hot water and washing up liquid, then rinse thoroughly to ensure hygiene. • Make sure that the product is assembled correctly before use to ensure the correct functioning of the feeding bottle and to prevent any leaks. • Keep the product upright at all times with the cap inserted during transport. • Inspect the feeding teat before each use and pull the feeding teat in all directions. Throw away at the first signs of damage or weakness. In any case, we would recommend replacing the teat at least once every two months. • To ensure the teat is functioning properly, we recommend gently massaging the valve at the base of the nipple with your fingers before each use. Carry out the manoeuvre gently, taking care not to damage the teat. • Inspect the product before every use, making sure there are no broken parts or sharp edges. • Inspect the silicone membrane before every use, making sure there are no broken parts. Throw away at the first signs of wear or damage. • Insert the silicone membrane into the base and screw it firmly to the body of the bottle to avoid leaks or accidental openings. • Do not

leave a feeding teat and the silicone membrane in direct sunlight or heat. Do not leave in disinfectant ('sterilising solution') for longer than recommended, as this may weaken the material. • Die Silikonmembran in der Basis stets und mit dem Ganze fest am Flaschenkörper anschrauben, um ein Auslaufen oder versehentliches Öffnen zu verhindern. • Das Saugstück und die Silikonmembran nicht direkt dem Sonnenlicht oder Hitze ausgesetzt lassen. Nicht länger als 5 Minuten in Desinfektionsmittel ('Sterilisierungslösung') lassen, da dies das Material schwächen kann. • Prüfen, dass der Nahrungsluss den Bedürfnissen des Kindes entspricht. Auf Saugschwächen oder eventuelles Herausrutschen von Milch aus dem Mund achten. • Folgen Sie den Empfehlungen des Kinderarztes für die richtige Ernährung. • Bei der Zubereitung von Milchpulver sind die Anweisungen des Herstellers strikt einzuhalten. • Nicht zulassen, dass das Kind mit dem Produkt herumläuft oder spielt. • Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile der Chicco PERFECT S-Serie. • Denken Sie daran, das Stillen für Ihr Kind am besten ist.

CLEANING

• Wash all parts by hand with warm water and a regular washing-up liquid. Washing it in to wear quicker. Always rinse all parts thoroughly after each wash. • Avoid using abrasive products or washing with aggressive chemical solvents. If bottle brushes are used, make sure you do not damage the more delicate parts of the product (e.g. teat openings and valves, silicone membrane at the product base). • Thoroughly clean under running water to eliminate any residual liquid that can nest in hidden areas. • Sterilise before use. • Ensure no residual liquid remains in the teat after washing or sterilisation. • After cleaning, thoroughly dry all parts and store in a clean, dry place away from direct sunlight and sources of heat. • The pigmentation of strongly-coloured drinks (e.g. tea, fruit or tomato juices) may alter the colour of the product. This does not alter the function and/or safety of the product.

STERILISATION

• Before steam sterilising or sterilising in boiling water, the feeding bottle must be disassembled completely in order to prevent it from deforming and to ensure that boiling and sterilisation are effective. • The product can be sterilised using cold sterilisation solutions, steam sterilised using suitable equipment or sterilised by boiling for 5 minutes, avoiding contact with the metal walls of the receptacle used. • UV sterilisers are not recommended.

ASSEMBLY (1; 2; 3)

• Make sure that the product is assembled correctly before use to ensure that it functions correctly and to prevent any leaks. • Before filling the bottle, make sure to insert the silicone membrane into the base and screw it firmly to the body of the bottle to avoid leaks or accidental openings. • At first use and sometimes during use, the micro slots that allow air to enter the bottle may close again. If this occurs, remove the silicone membrane from the base of the bottle and apply slight pressure with your fingers in the middle to reopen the micro slots. Carry out the manoeuvre gently, taking care not to damage or distort the membrane (4). • Keep the product upright at all times with the cap inserted during transport.

WARNING THE BOTTLE

• To warm the contents of the bottle we recommend using a bottle warmer after removing the cap and referring to the bottle warmer instruction manual. • After heating with a bottle warmer or bain-marie, dry the bottle before use with a cloth to remove water residues (also possible in the groove between the unscrewable base and the bottle body). • Take extra care when microwave heating the feeding bottle. • Remove the cap, the ring and the teat before placing the bottle in the microwave: risk of explosion. • If you use a combination microwave oven, ensure that the grill is off. • Localised over heating can occur: always mix the heated liquid to ensure even heat distribution and check the temperature before feeding to prevent scalding. • Do not heat the product in traditional ovens or on hot plates or open flames. • PERFECT S bottles is not suitable for use in the freezer.

LIRE CETTE NOTICE ET LA CONSERVER POUR TOUTE CONSULTATION. Pour la sécurité et la santé de votre enfant

- La tétée continue et prolongée de liquides peut entraîner l'apparition de caries dentaires.
- Toujours vérifier la température de l'aliment avant de donner le biberon.
- Jeter au moins une signe de détérioration ou de fragilité.
- Garder tous les éléments non utilisés hors de portée des enfants.
- Ne jamais attacher à des cordons, rubans, lacets ou des éléments vestimentaires lâches. Votre enfant pourrait s'étouffer.
- Ne jamais utiliser une tétine de biberon en guise de sucette.
- Ce produit doit toujours être utilisé sous la surveillance d'un adulte.

NOTE D'EMPLIO

Avant la première utilisation, démonter et nettoyer le produit, puis plonger les composants dans l'eau bouillante pendant 5 minutes. Ceci permettra d'assurer l'hygiène nécessaire. • Avant chaque utilisation, laver avec de l'eau chaude et du liquide vaisselle puis rincer soigneusement. • Avant toute utilisation, vérifier que le produit est convenablement assemblé afin de garantir un fonctionnement correct du biberon et prévenir les fuites éventuelles. • Toujours garder le produit en position verticale, avec le capuchon en place pendant le transport. • Avant chaque utilisation, vérifier et tirer la tétine dans tous les sens. La remplacer au moins une signe d'usure ou de détérioration. Dans tous les cas, il est recommandé de remplacer la tétine au moins tous les deux mois. • Pour garantir le bon fonctionnement de la tétine, nous vous recommandons de masser doucement la valve à la base avec les doigts avant chaque utilisation. Effectuer la manœuvre avec soin, en veillant à ne pas endommager la valve. • Inspecter le produit avant toute utilisation et vérifier l'absence de parties cassées ou de bords coupants. La remplacer au moins une signe d'usure ou de détérioration. • Avant chaque utilisation, inspecter la membrane en silicone en vérifiant l'absence de parties cassées ou de bords coupants. La remplacer au moins une signe d'usure ou de détérioration. • Insérer la membrane en silicone dans la base et la visser fermement au corps du biberon pour éviter perdite ou ouverture accidentelle. • Ne pas laisser la tetterella et la membrane en silicone en plein soleil ou à la chaleur. Ne pas laisser dans le désinfectant (le solution stérilisante) y pendant une durée supérieure au temps recommandé, car cela pourrait fragiliser le matériel. • Vérifier si le débit est adapté aux besoins de l'enfant, en veillant aux éventuelles difficultés de succion ou aux éventuelles fuites de lait de la bouche. • Suivre les recommandations du pédiatre pour une nutrition correcte. • Lors de la reconstitution du lait en poudre, il convient de suivre minutieusement le mode d'emploi du fabricant. • Éviter de laisser l'enfant courir ou jouer avec le produit. • Utiliser uniquement les composants et les pièces détachées d'origine de la ligne PERFECT S Chicco. • Rappelez-vous que l'allaitement au sein est le meilleur pour le bébé.

NETTOYAGE

• Laver à la main toutes les parties à l'eau chaude et avec un produit vaisselle traditionnel. Le lavage au lave-vaisselle peut entraîner une usure plus rapide du produit. Rincer toujours abondamment tous les composants après chaque lavage. • Éviter d'utiliser des produits abrasifs ou de laver avec des solvants chimiques agressifs. En cas d'utilisation d'un produit abrasif, veiller à ne pas endommager les parties les plus fragiles du produit (par exemple, les trous et les valves des tétines, la membrane en silicone à la base du produit). • Nettoyer soigneusement sous l'eau courante pour éliminer tout liquide résiduel qui pourrait se cacher dans les zones cachées. • Steriliser avant l'utilisation. • Après chaque lavage ou stérilisation, faire écouler tout le reste de liquide résiduel. • Après le lavage, sécher soigneusement toutes les parties et les ranger dans un endroit propre et sec, à l'abri de la lumière directe du soleil et des sources de chaleur. • La pigmentation de certains aliments (ex. sauce tomate) et boissons de couleurs vives (ex. le thé, les jus de fruits) risque d'altérer la couleur du produit. Cela ne modifie ni la fonctionnalité du produit ni sa sécurité.

STERILISATION

• Lorsque le biberon est stérilisé à chaud ou dans l'eau bouillante, il doit toujours être démonté et ouvert afin d'éviter les déformations. • Le produit peut être stérilisé à froid, à l'aide de solutions de stérilisation, ou à chaud (vapeur) grâce à des appareils prévus à cet effet ou en le plaçant pendant 5 minutes dans l'eau bouillante en évitant le contact avec les parois métalliques du récipient utilisé. • L'utilisation de stérilisateurs UV est déconseillée.

MONTAGE (1; 2; 3)

• Avant toute utilisation, vérifier que le produit est correctement assemblé afin de garantir un fonctionnement correct du biberon et prévenir les fuites éventuelles. • Avant de remplir le biberon de lait ou autre aliment ébouillonné, insérer la membrane en silicone dans la base et la visser fermement au corps du biberon pour éviter toute fuite ou ouverture accidentelle. • Ne pas laisser la tetterella et la membrane en silicone en plein soleil ou à la chaleur. Ne pas laisser dans le désinfectant (le solution stérilisante) y pendant une durée supérieure au temps recommandé, car cela pourrait fragiliser le matériel. • Vérifier si le débit est adapté aux besoins de l'enfant, en veillant aux éventuelles difficultés de succion ou aux éventuelles fuites de lait de la bouche. • Suivre les recommandations du pédiatre pour une nutrition correcte. • Lors de la reconstitution du lait en poudre, il convient de suivre minutieusement le mode d'emploi du fabricant. • Éviter de laisser l'enfant courir ou jouer avec le produit. • Utiliser uniquement les composants et les pièces détachées d'origine de la ligne PERFECT S Chicco. • Rappelez-vous que l'allaitement au sein est le meilleur pour le bébé.

RÉCHAUFFAGE

• Pour réchauffer le contenu, il est recommandé d'utiliser un chauffe-biberon après avoir retiré le capuchon et consulté le mode d'emploi du chauffe-biberon. • Une fois chauffé au chauffe-biberon ou au bain-marie, avant toute utilisation, essuyer le biberon avec un torchon afin d'éliminer les résidus d'eau qui peuvent également être présents dans la rainure entre la base dévissable et le corps de la bouteille. • Redoubler de prudence en cas de chauffage du biberon au four à micro-onde: • Insérer uniquement la bouteille sans le couvercle, le biberon et la tétine. • Ricordo esplosione. • En cas d'utilisation d'un four à micro-onde avec grill combiné, vérifier que le grill soit éteint. • Poser le biberon sur une surface plane. • Après le lavage ou la stérilisation, laisser écouler tout le liquide résiduel. • Après le lavage, sécher soigneusement toutes les parties et les ranger dans un endroit propre et sec, à l'abri de la lumière directe du soleil et des sources de chaleur. • La pigmentation de certains aliments (ex. sauce tomate) et boissons de couleurs vives (ex. le thé, les jus de fruits) risque d'altérer la couleur du produit. Cela ne modifie ni la fonctionnalité du produit ni sa sécurité.

LESEN SIE DIE ANLEITUNG UND BEWAHREN SIE DIESSE FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUF. Zur Sicherheit und Gesundheit Ihres Kindes

ACHTUNG!

- Andauerndes und längeres Säugen von Flüssigkeiten verursacht Karies.
- Immer die Temperatur des Nahrungsmittels vor dem Füttern überprüfen.
- Werfen Sie das Produkt bei ersten Anzeichen von Beschädigungen oder Mängeln sofort weg.
- Alle nicht verwendeten Einzelteile müssen außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
- Bringen Sie niemals Schnüre, Bänder, Schnürsenkel oder Teile von Kleidungsstücken an das Produkt an. Strangulationsgefahr!
- Ernährungsaufsager dürfen niemals als Schnuller verwendet werden.
- Dieses Produkt darf nur unter Aufsicht von Erwachsenen verwendet werden.

GEBRAUCHSANLEITUNG

Nehmen Sie das Produkt vor dem ersten Gebrauch auseinander und reinigen Sie es. Legen Sie die Teile 5 Minuten lang in kochendes Wasser, um die Hygiene sicherzustellen. • Vor jedem folgenden Gebrauch sorgfältig mit heißem Wasser und Geschirrspülmittel waschen und sorgfältig nachspülen, um die Hygiene sicherzustellen. • Überprüfen Sie die korrekte Montage des Produkts vor dem Gebrauch, um eine ordnungsgemäße Funktion des Flaschens zu gewährleisten und das Auslaufen zu verhindern. • Halten Sie das Produkt während des Transports immer aufrecht mit aufgesetzter Kappe. • Das Saugstück vor jedem Gebrauch vorsichtig prüfen, um sicherzustellen, dass es richtig montiert ist. • Wenn Sie das Produkt in alle Richtungen ziehen, Werfen Sie es bei ersten Anzeichen von Beschädigungen oder Mängeln sofort weg. • Achten Sie nicht verwendeten Einzelteile müssen außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden. • Bringen Sie niemals Schnüre, Bänder, Schnürsenkel oder Teile von Kleidungsstücken an das Produkt an. Strangulationsgefahr! • Ernährungsaufsager dürfen niemals als Schnuller verwendet werden. • Dieses Produkt darf nur unter Aufsicht von Erwachsenen verwendet werden.

oder Beschädigung austauschen. • Die Silikonmembran vor jedem Gebrauch untersuchen, um eine Unversehrtheit zu überprüfen. Bei den ersten Anzeichen von Abnutzung oder Beschädigung austauschen. • Die Silikonmembran in der Basis stets und mit dem Ganze fest am Flaschenkörper anschrauben, um ein Auslaufen oder versehentliches Öffnen zu verhindern. • Das Saugstück und die Silikonmembran nicht direkt dem Sonnenlicht oder Hitze ausgesetzt lassen. Nicht länger als 5 Minuten in Desinfektionsmittel ('Sterilisierungslösung') lassen, da dies das Material schwächen kann. • Prüfen, dass der Nahrungsluss den Bedürfnissen des Kindes entspricht. Auf Saugschwächen oder eventuelles Herausrutschen von Milch aus dem Mund achten. • Folgen Sie den Empfehlungen des Kinderarztes für die richtige Ernährung. • Bei der Zubereitung von Milchpulver sind die Anweisungen des Herstellers strikt einzuhalten. • Nicht zulassen, dass das Kind mit dem Produkt herumläuft oder spielt. • Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile der Chicco PERFECT S-Serie. • Denken Sie daran, das Stillen für Ihr Kind am besten ist.

REINIGUNG

• Reinigen Sie alle Teile von Hand mit Warmwasser und normalem Geschirrspülmittel. Das Reinigen in der Spülmaschine kann eine schnellere Abnutzung des Produkts bewirken. Spülen Sie alle Teile nach jeder Reinigung gründlich ab. • Vermeiden Sie die Verwendung von scheuenden Produkten oder das Reinigen mit aggressiven chemischen Lösungsmitteln. Werden Flaschenbürsten verwendet, ist darauf zu achten, dass die empfindlichsten Teile des Produkts (z. B. Öffnungen und Ventile der Saugstücke, Silikonmembran an der Basis des Produkts) nicht beschädigt werden. • Gründlich unter fließendem Wasser reinigen, um sämtliche Flüssigkeitsrückstände in versteckten Bereichen zu beseitigen. • Vor dem Gebrauch sterilisieren. • Lassen Sie nach dem Reinigen oder Sterilisieren immer alle eventuellen Flüssigkeitsrückstände ablaufen. • Nach der Reinigung alle Teile gründlich abtrocknen und in einem sauberen, trockenen und vor direkter Sonneneinstrahlung und Wärmequellen geschützten Ort aufbewahren. • Getränke mit intensiver Farbe (z. B. Tee, Frucht- oder Tomatensaft) könnten die Farbe des Produkts verändern. Dadurch wird die Funktion des Produkts bzw. seine Sicherheit nicht beeinträchtigt.

STERILISIEREN

• Vor der Dampfsterilisation oder dem Sterilisieren in kochendem Wasser das Flaschens stets vollständig zerlegen, damit Verformungen vermieden werden und das Sterilisieren und Kochen effizient sind. • Das Produkt kann entweder kalt, mittels Sterilisierungslösungen, sterilisiert werden oder heiß (Dampf), mittels entsprechender Geräte oder durch 5 Minuten langes Abkochen. Eine Behandlung der Metallwände des verwendeten Behälters ist dabei zu vermeiden. • Wir raten von der Verwendung von Sterilisatoren mit Ultraviolett-Strahlung (UV) ab.

MONTAGE (1; 2; 3)

• Überprüfen Sie die korrekte Montage des Produkts vor dem Gebrauch, um eine ordnungsgemäße Funktion zu gewährleisten und ein Auslaufen zu verhindern. • Vor dem Füllen des Flaschens mit Milch oder anderer Nahrung: Nach einem Getränk, die Silikonmembran sicher in die Basis stecken und das Ganze fest am Flaschenkörper anschrauben, um ein Auslaufen oder versehentliches Öffnen zu verhindern. • Bei der ersten Verwendung und manchmal während des Gebrauchs können sich die Mikroschlitze, durch die Luft in die Mittelle eintreten kann, schließen. Sollte das passieren, die Silikonmembran von der Basis der Flasche abheben und mit den Fingern einen leichten Druck in die Mittelle ausüben, um die vorhandenen Mikroschlitze wieder zu öffnen. Dabei vorsichtig vorgehen und darauf achten, dass die Membran (4) nicht beschädigt oder ausgelagert wird. • Halten Sie das Produkt während des Transports immer aufrecht mit aufgesetzter Kappe.

ERWÄRMEN DES FLASCHENS

• Wir empfehlen zum Erwärmen des Inhalts, nach dem Abnehmen des Verschlusses, die Verwendung eines Flaschenwärmers. Beachten Sie die Gebrauchsanleitung des Flaschenwärmers. • Nach dem Erwärmen oder im Wasserbad, vor Gebrauch die Flasche mit einem Tuch trocken, um das Auslaufen oder versehentliches Öffnen zu verhindern. • Bei der ersten Verwendung und manchmal während des Gebrauchs können sich die Mikroschlitze, durch die Luft in die Mittelle eindringen kann, schließen. Sollte das passieren, die Silikonmembran von der Basis der Flasche abheben und mit den Fingern einen leichten Druck in die Mittelle ausüben, um die vorhandenen Mikroschlitze wieder zu öffnen. Dabei vorsichtig vorgehen und darauf achten, dass die Membran (4) nicht beschädigt oder ausgelagert wird. • Halten Sie das Produkt während des Transports immer aufrecht mit aufgesetzter Kappe.

LEAS ESTAS INSTRUCCIONES Y GUÁRDASLAS PARA FUTURAS CONSULTAS. Para la seguridad y salud de su bebé

ADVERTENCIA!

- La succión continua y prolongada de líquidos puede causar caries dentarias.
- Comprobar siempre la temperatura de la comida antes de dar de alimento.
- Deschar en los primeros signos de daño o rotura.
- Mantener fuera del alcance de los niños todos los componentes que no estén en uso.
- Nunca unirlos a cordones, cintas, lazos o partes sueltas de la ropa. Su niño podría estrangularse.
- Nunca usar la teta como chupete.
- Usar siempre este producto bajo la supervisión de un adulto.

INSTRUCCIONES DE USO

• Antes de utilizar por primera vez, desmonte y limpie el producto. Sumerja los componentes en agua hirviendo durante 5 minutos. Esta operación sirve para garantizar la higiene. • Después de cada uso, lávelo bien con agua caliente y detergente y, luego, enjuágalo bien para garantizar la higiene. • Antes del uso, compruebe que el producto haya quedado perfectamente ensamblado para garantizar el funcionamiento correcto del biberón y prevenir posibles fugas. • Durante el transporte, mantenga siempre el producto en posición vertical con el tapón puesto. • Inspeccione la tetina antes de cada uso y tire de ella en todas las direcciones. Deséchela al primer signo de deterioro o fragilidad. De todos modos, se recomienda sustituir las tetinas por lo menos cada dos meses. • Para asegurarse de que la tetina funciona correctamente, recomendamos masajear suavemente la válvula de la base de la boquilla con los dedos antes de cada uso. Proceda con delicadeza, teniendo cuidado de no dañar la válvula. • Inspeccione el producto antes de cada uso, para asegurarse de que no esté roto ni tenga bordes afilados. Sustituya a la primera señal de desgaste o deterioro. • Antes de cada uso, verifique el estado de la membrana de silicona, para asegurarse de que no tenga ninguna parte rota. Sustituya a la primera señal de desgaste o deterioro. • Introduzca la membrana de silicona en la base y enrosquee por completo en el cuerpo del biberón para evitar fugas o aperturas accidentales. • No deje la tetina ni la membrana de silicona expuestas a la luz directa del sol ni a fuentes de calor. • No la deje en el desinfectante (solución esterilizante) durante más tiempo del recomendado, ya que podría debilitar el material. • Compruebe que el flujo sea adecuado para el niño y preste atención a posibles dificultades de succión o a la leche que sale de la boca del bebé. • Siga las recomendaciones del pediatra para una alimentación adecuada. • Para reconstituir la leche en polvo, hay que seguir estrictamente las instrucciones del fabricante. • No deje que el niño corra o juegue con el producto. • Utilice exclusivamente componentes y repuestos originales de la línea PERFECT S de Chicco. • Recuerde que la lactancia materna es lo mejor para su bebé.

LIEMPEZA

• Lave todas las partes a mano con agua tibia e un detergente común. • Si lo lava en el lavavajillas, el producto podría deteriorarse más rápidamente. Enjuague siempre todos los componentes con abundante agua después de cada lavado. • Evite el uso de productos abrasivos o el lavado con disolventes químicos agresivos. • Si utiliza escombros, preste atención para no dañar las partes más delicadas del producto (p. ej., los orificios de las tetinas, la membrana de silicona de la base del producto). • Limpie a fondo bajo el agua corriente para eliminar cualquier líquido residual que pueda quedarse en las zonas más escondidas. • Esterilice antes del uso. • Asegúrese de que no quede ningún líquido residual en la teta después de la esterilización. • Después de limpiarlo, seque bien todas las piezas y guárdelo en un lugar limpio y seco, lejos de la luz solar directa y de fuentes de calor. • La pigmentación de las bebidas de colores fuertes (por ejemplo, el té, el zumo de fruta o de tomate) puede alterar el color del producto. Ello no altera la funcionalidad del producto ni su seguridad.

ESTERILIZACIÓN

• Antes de la esterilización por vapor o en agua hirviendo, hay que desmontar completamente el biberón para evitar que se deforme y garantizar que la ebullición y la esterilización sean efectivas. • El producto puede esterilizarse en frío mediante el uso de soluciones esterilizantes o en caliente (vapor) utilizando aparatos específicos, o bien esterilizar en agua hirviendo durante 5 minutos, evitando el contacto con las paredes metálicas del recipiente utilizado. • Se desaconseja el uso de esterilizadores ultravioleta (UV).

MONTAJE (1; 2; 3)

• Antes del uso, compruebe que el producto esté correctamente ensamblado para asegurarse de que funciona correctamente y evitar cualquier fuga. • Antes de llenar el biberón con leche u otros alimentos u/o bebidas, no se olvide de colocar la membrana de silicona en la base y enroscarla firmemente en el cuerpo del biberón para evitar fugas o aperturas accidentales. • No deje la teta ni la membrana de silicona expuestas a la luz directa del sol ni a fuentes de calor. • No la deje en el desinfectante (solución esterilizante) durante más tiempo del recomendado, ya que podría debilitar el material. • Compruebe que el flujo sea adecuado para el niño y preste atención a posibles dificultades de succión o a la leche que sale de la boca del bebé. • Siga las recomendaciones del pediatra para una alimentación adecuada. • Para reconstituir la leche en polvo, hay que seguir estrictamente las instrucciones del fabricante. • No deje que el niño corra o juegue con el producto. • Utilice exclusivamente componentes y repuestos originales de la línea PERFECT S de Chicco. • Recuerde que la lactancia materna es lo mejor para su bebé.

CALENTAR EL BIBERÓN

• Para calentar el contenido, recomendamos usar un calentabiberones después de quitar el tapón. Consultar el manual de instrucciones de los calentabiberones. • Después de calentar en un calentabiberones o al baño maría, antes de usarlo, se debe secar bien el biberón con un trapo para eliminar los restos de agua (puede que también quede en la ranura entre la base desmontable y el cuerpo del biberón). • Preste mucha atención cuando caliente el biberón en el microondas. • Quite el tapón, la rosca y la teta antes de colocar el biberón en el microondas. Riesgo de explosión. • Si utiliza un horno de microondas con grill combine el uso de la teta y la rosca. • Redoble de precaución en caso de calentamiento del biberón en el horno a microondas: • Insertar únicamente la botella sin el tapón, el biberón y la teta. • Ricordo esplosione. • En caso d'utilizzo di un forno a micro-onde con grill combinato, verificare che il grill sia spento. • Posizionare il biberon su una superficie piana. • Dopo il lavaggio o la sterilizzazione, lasciare scolare tutto il liquido residuo. • Dopo il lavaggio, asciugare accuratamente tutte le parti e le parti e riparli in un luogo pulito e asciutto, lontano dalla luce solare diretta e da fonti di calore. • La pigmentazione di alcuni alimenti (es. salsa di pomodoro) e bevande dai colori vivaci (es. tè, succhi di frutta o di pomodoro) potrebbe alterare il colore del prodotto. Questo fatto non altera la funzionalità del prodotto e/o la sua sicurezza.

RECHAUFFAGE

• Pour réchauffer le contenu, il est recommandé d'utiliser un chauffe-biberon après avoir retiré le capuchon et consulté le mode d'emploi du chauffe-biberon. • Une fois chauffé au chauffe-biberon ou au bain-marie, avant toute utilisation, essuyer le biberon avec un torchon afin d'éliminer les résidus d'eau qui peuvent également être présents dans la rainure entre la base dévissable et le corps de la bouteille. • Redoubler de prudence en cas de chauffage du biberon au four à micro-onde: • Insérer uniquement la bouteille sans le couvercle, le biberon et la tétine. • Ricordo esplosione. • En cas d'utilisation d'un four à micro-onde avec grill combiné, vérifier que le grill soit éteint. • Poser le biberon sur une surface plane. • Après le lavage ou la stérilisation, laisser écouler tout le liquide résiduel. • Après le lavage, sécher soigneusement toutes les parties et les ranger dans un endroit propre et sec, à l'abri de la lumière directe du soleil et des sources de chaleur. • La pigmentation de certains aliments (ex. sauce tomate) et boissons de couleurs vives (ex. le thé, les jus de fruits) risque d'altérer la couleur du produit. Cela ne modifie ni la fonctionnalité du produit ni sa sécurité.

LEIA ESTAS INSTRUÇÕES E CONSERVE-AS PARA CONSULTAS FUTURAS. Para a segurança e a saúde do seu bebé

ADVERTÊNCIA!

- A sucção contínua e prolongada de líquidos pode causar cáries dentárias.
- Verificar sempre a temperatura dos líquidos antes de dar de beber ao bebé.
- Deitá-la fora ao primeiro sinal de que está danificada ou fragilizada.
- Manter todos os componentes que não usar for a 0 alcance das crianças.
- Não deixar o produto em todas as direções. Lançar fora imediatamente quando aparecerem sinais de danos.
- Nunca utilizar uma teta de biberão como se fosse uma chupeta.
- Utilizar este produto sempre sob vigilância de um adulto.

INSTRUÇÕES DE USO

• Antes de utilizar por primeira vez, desmonte e limpe o produto e coloque os componentes em água a ferver, por 5 min. Esta operação garante a higiene. • Depois de cada utilização, lave tudo a mão com água quente e detergente para a loiça, enjugando abundantemente para garantir a higiene. • Antes de cada utilização, verifique se a montagem do produto é a correta, de forma a garantir o funcionamento correto do biberão e a prevenir eventuais fugas de líquido. • Durante o transporte, mantenha sempre o produto na posição vertical com a tampa inserida durante o transporte. • Verifique a teta antes de cada utilização, puxando-a em todas as direções. Desmonte a teta antes de cada utilização. Realize esta operação com cuidado, prestando atenção para não danificar a válvula. • Antes de cada utilização, inspecione a membrana de silicone para verificar que não há ruturas. Descarte ao primeiro sinal de desgaste ou dano. • Insira a membrana na base e aperte firmemente o conjunto ao corpo do biberão para evitar fugas ou aberturas acidentais. • Não deixe a teta e a membrana de silicone sob a luz solar direta e o calor. • Não deixe no desinfetante ('solução esterilizante') por mais tempo do que o recomendado, pois pode enfraquecer o material. • Verifique se o fluxo da teta é o mais adequado para o bebé, prestando atenção a eventuais dificuldades de sucção ou saída de leite da boca do bebé. • Siga as recomendações do pediatra para uma nutrição adequada. • Ao reconstituir o leite em pó, siga as instruções do fabricante para garantir a segurança e a qualidade da alimentação. • Não permita que o bebé corra ou brinque com o produto. • Utilize somente componentes e peças de substituição originais da linha PERFECT S Chicco. • Lembre-se que o aleitamento natural é o mais indicado para o seu bebé.

• Antes de utilizar pela primeira vez, desmonte e limpe o produto e coloque os componentes em água a ferver, por 5 min. Esta operação garante a higiene. • Depois de cada utilização, lave tudo a mão com água quente e detergente para a loiça, enjugando abundantemente para garantir a higiene. • Antes de cada utilização, verifique se a montagem do produto é a correta, de forma a garantir o funcionamento correto do biberão e a prevenir eventuais fugas de líquido. • Durante o transporte, mantenha sempre na vertical com a tampa inserida durante o transporte. • Verifique a teta antes de cada utilização, puxando-a em todas as direções. Elimine ao primeiro sinal de desgaste ou dano. • Acosnhehla substituir as tetinas pelo menos a cada dois meses. • Para garantir que toda a função correto, recomendamos massajar suavemente com os dedos a válvula na base da teta, antes de cada utilização. Realize esta operação com cuidado, prestando atenção para não danificar a válvula. • Antes de cada utilização, inspecione o produto verificando se não há ruturas ou rebordos cortantes. Descarte ao primeiro sinal de desgaste ou dano. • Antes de cada utilização, inspecione a membrana de silicone para verificar que não há ruturas. Descarte ao primeiro sinal de desgaste ou dano. • Insira a membrana na base e aperte firmemente o conjunto ao corpo do biberão para evitar fugas ou aberturas acidentais. • Não deixe a teta e a membrana de silicone sob a luz solar direta e o calor. • Não deixe no desinfetante ('solução esterilizante') por mais tempo do que o recomendado, pois pode enfraquecer o material. • Verifique se o fluxo da teta é o mais adequado para o bebé, prestando atenção a eventuais dificuldades de sucção ou saída de leite da boca do bebé. • Siga as recomendações do pediatra para uma nutrição adequada. • Ao reconstituir o leite em pó, siga as instruções do fabricante para garantir a segurança e a qualidade da alimentação. • Não permita que o bebé corra ou brinque com o produto. • Utilize somente componentes e peças de substituição originais da linha PERFECT S Chicco. • Lembre-se que o aleitamento natural é o mais indicado para o seu bebé.

LIEMPEZA

• Lave todas as peças à mão com água tibia e um detergente comum. Lavar o produto na máquina de lavar loiça pode causar um desgaste mais rápido. Enjague abundantemente todos os componentes após cada lavagem. • Evite usar produtos abrasivos ou lavar com solventes químicos agressivos. No caso de utilizar escombros, preste especial atenção para não danificar as partes mais delicadas do produto (por ex. orifícios e válvulas das tetinas, membrana de silicone na base do produto). • Limpe muito bem sob água corrente para eliminar qualquer líquido residual que possa se acumular em áreas escondidas. • Esterilize antes de utilizar. • Certifique-se de que nenhum líquido residual permaneça na teta após a lavagem ou esterilização. • Após a limpeza, seque bem todos os componentes e guarde-os desmontados num lugar limpo e seco, protegidos da luz solar direta e do calor. • A pigmentação de bebidas com cores intensas (por ex., produtos de tomate ou fruta, chá) pode alterar a cor do produto. Este facto não altera a funcionalidade do produto e/o a sua segurança.

ESTERILIZAÇÃO

• Antes da esterilização a quente (vapor) ou esterilização em água a ferver, o biberão deve ser desmontado completamente para evitar que se deforme e para garantir que a fervera e a esterilização sejam eficazes. • O produto pode ser esterilizado a frio, utilizando soluções esterilizantes, ou a quente (

